



# FORMULAIRE D'INSCRIPTION ARTFO 2012

Date limite d'inscription le 17 février 2012, 16 heures



N.B. Pour que l'inscription au festival ARTFO soit valable, chaque participant doit remplir TOUS LES DÉTAILS dans la section 1, assurer la/les SIGNATURE(S) dans la section 2 et remplir TOUS LES DÉTAILS dans la section 3.

N.B. Si l'œuvre est présentée en groupe, chaque membre du groupe doit remplir un formulaire au complet.

## Section 1

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_ Téléphone maison : \_\_\_\_\_ Téléphone cell : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_ Année scolaire : \_\_\_\_\_ École : \_\_\_\_\_  
JJ / MM / AAAA

Statut au Canada\*\* : \_\_\_\_\_ Pays d'origine : \_\_\_\_\_

*Citoyen, résident permanent, réfugié accepté*

\*\*Si vous êtes Résident Permanent ou réfugié accepté, veuillez inclure une copie de votre carte ou de vos documents gouvernementaux\*\*

**Le thème cette année : LA DIVERSITÉ CULTURELLE**

**CATÉGORIE (le champ artistique dans lequel tu voudrais offrir ton numéro)**

(Cochez la bonne catégorie et remplissez la section appropriée à l'endos (pages 2 et 3))

DANSE

POÉSIE

MUSIQUE

ARTS VISUELS

CHANT

ARTS MÉDIATIQUES

## Section 2

En signant ce formulaire, tu acceptes :

- De participer à au moins un atelier de préparation avant le spectacle (Voir horaire sur la page 6) Que le comité organisateur de l'ARTFO puisse faire des changements dans l'organisation du spectacle et des ateliers sans consulter les participants.
- Que le concours et/ou les ateliers puissent être annulés en cas d'évènement imprévisible.
- Que les organisateurs de l'ARTFO ne sont pas responsables en cas de blessures ou d'autres accidents.
- Que le Centre français Hamilton te prenne en photo ou qu'on te filme. Ces images pourraient être diffusées afin de faire de la publicité pour l'ARTFO et pour d'autres activités du Centre français.

Signé à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_/\_\_\_\_/2012

SIGNATURE : \_\_\_\_\_

### Autorisation Parentale

Obligatoire pour les mineurs (moins de 18 ans)

Je, soussigné : \_\_\_\_\_ autorise mon enfant : \_\_\_\_\_

à participer aux ateliers et à la finale du concours de talents "ARTFO" se déroulant le : 27 avril 2012

Signé à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_/\_\_\_\_/2012

Signature: \_\_\_\_\_

**Prochaine Étape :**

**Remplir l'information nécessaire à propos de ta catégorie à l'endos**

Section 3

Détails selon la catégorie

**\*\*Remplis seulement l'information nécessaire pour la catégorie dans laquelle tu participeras\*\***

**DANSE :**

Solo

Nom de l'oeuvre : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OU

Groupe

Nom du groupe : \_\_\_\_\_

Nom de l'oeuvre : \_\_\_\_\_

Nombre de personnes dans le groupe : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**MUSIQUE :**

Solo

Nom de l'oeuvre : \_\_\_\_\_

Artiste original : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OU

Groupe

Nom du groupe : \_\_\_\_\_

Nom de l'oeuvre : \_\_\_\_\_

Artiste original : \_\_\_\_\_

Nombre de personnes dans le groupe : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**CHANT :**

Nom de la chanson : \_\_\_\_\_

Artiste original : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, trame sonore, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## POÉSIE :

Nom du poème : \_\_\_\_\_

Date de l'écriture : \_\_\_\_\_

Besoins technique (ex : micro, changement de musique, besoin d'un banc ou d'une chaise sur la scène, besoin d'un amplificateur, besoin d'un certain espace sur la scène, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\*\*Note : Tous les poèmes présentés doivent être des poèmes originaux\*\*

## ARTS VISUELS :

Nom de l'œuvre d'art : \_\_\_\_\_

Médium et techniques utilisés : \_\_\_\_\_

Est-ce que le Centre français peut garder ton œuvre d'art après le concours pour l'afficher ?

Oui, affichez-la au CFHI

Non, j'aimerais garder mon œuvre d'art après le concours

\*\*Note : Tous les projets d'arts visuels doivent être remis au plus tard le 13 avril 2012 pour évaluation par les juges\*\*

## ARTS MÉDIATIQUES :

Nom du film : \_\_\_\_\_

Noms des membres de l'équipe de tournage et rôle dans la production du film :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\*\*Note : Tous les projets d'arts médiatiques doivent être remis au plus tard le 13 avril 2012 pour évaluation par les juges.\*\*

\*\*Note : Tous les films doivent être d'une durée de 30 secondes à 90 secondes incluant les crédits à la fin.\*\*

## Pour remettre ton projet :

Tous les projets d'arts visuels et d'arts médiatiques doivent être remis en mains propres au plus tard le 13 avril 2012 au Centre français Hamilton :

970 Rue King Est  
Hamilton, ON

*Veuillez nous appeler au (905) 547-5702 pour vérifier que quelqu'un sera là quand vous déposerez votre projet.*

→ Les projets d'arts médiatiques doivent être remis sous forme de DVD en deux copies. Indiquez votre nom et le titre du film sur l'enveloppe de chaque DVD ainsi que sur les DVDs en eux-mêmes.

→ Les projets d'art visuels doivent avoir le titre de l'œuvre et le nom de l'artiste écrit à l'endos. Dépose-le au Centre français dans une enveloppe protectrice de ton choix.



## Règlements du concours ARTFO

### Règlements généraux :

- *Ce concours est pour les jeunes de 9 à 24 ans*
- *Toutes les personnes inscrites doivent être présentes le jour du spectacle : 27 avril 2012*
- *Chaque participant doit participer à au moins UN atelier de préparation (voir horaire ci-joint)*
- *Si le nombre de formulaires reçus est trop élevé, le comité procédera à des auditions pour sélectionner les participants au concours. Le cas échéant, seuls les candidats retenus à l'issue des auditions pourront faire partie du concours.*
- *Seuls les formulaires complètement remplis ET remis avant le 17 février seront valables pour l'inscription au concours.*
- *Chaque participant doit assurer que son œuvre respecte notre thème de l'année : LA DIVERSITÉ CULTURELLE*

### Règlements par catégorie :

*\*Puisque chaque catégorie a des règlements spécifiques, veuillez lire et vous assurer de bien comprendre le règlement correspondant à votre champ artistique !!\**

#### **Catégorie Chant :**

- *Chaque personne doit présenter UNE chanson en FRANÇAIS pour le concours.*
- *La chanson doit être choisie et un fichier électronique de la chanson doit être envoyé à Ariane par courriel au plus tard le 16 mars pour créer une bande son à utiliser le jour du spectacle. Si le fichier n'est pas reçu à cette date, il revient à l'artiste de trouver une façon de faire une bande son par eux même.*
- *Toute bande son faite par l'artiste devra être pré-approuvée avant d'être utilisée le jour du spectacle. Toute bande sonore contenant la voix principale de l'artiste original sera refusée pour éviter le playback durant le spectacle.*
- *TOUS les participants de cette catégorie doivent participer à l'atelier de chant offert le 10 mars. (voir horaire pour les détails)*

#### **Catégorie Danse :**

- *Chaque personne ou groupe doit présenter UN numéro de danse pour le concours.*
- *La chanson doit être choisie et un fichier électronique de la chanson doit être envoyé à Ariane par courriel au plus tard le 13 avril.*
- *TOUS les participants de cette catégorie doivent participer à l'atelier de danse offert le 10 mars. (voir horaire pour les détails)*

#### **Catégorie Musique :**

- *Chaque personne ou groupe doit présenter UN numéro de musique pour le concours. Certaines chansons ont des paroles. Le cas échéant, toute chanson choisie doit être en FRANÇAIS uniquement.*
- *TOUS les participants de cette catégorie doivent participer à l'atelier de musique offert le 10 mars. (voir horaire pour les détails)*

#### **Catégorie Poésie :**

- *Chaque personne doit présenter UN poème ORIGINAL en FRANÇAIS.*
- *Chaque personne doit lire son propre poème sur scène le jour du spectacle.*
- *Les personnes inscrites dans cette catégorie peuvent participer aux ateliers de leur choix.*

#### **Catégorie Arts Visuels :**

- *Tous les médiums sont acceptés dans cette catégorie (dessin au plomb, peinture, photographie, etc...)*
- *Tous les participants dans cette catégorie doivent assister à l'atelier offert le 26 mars 2012.*
- *Tous les projets doivent être remis le 13 avril au plus tard pour donner le temps aux juges de les évaluer*
- *Tous les participants doivent se présenter le jour du concours : 27 avril 2012*
- *Chaque artiste doit faire l'effort de créer une œuvre qui respecte le thème LA DIVERSITÉ CULTURELLE*

#### **Catégorie Arts Médiatiques :**

- *Chaque film présenté dans cette catégorie doit être entre 30 secondes et 90 secondes incluant les crédits à la fin*
- *Tous les participants dans cette catégorie doivent assister à l'atelier offert le 19 mars 2012.*
- *Tous les projets doivent être remis le 13 avril au plus tard pour donner le temps aux juges de les évaluer*
- *Tous les participants doivent se présenter le jour du concours : 27 avril 2012*
- *Chaque artiste doit faire l'effort de créer une œuvre qui respecte le thème LA DIVERSITÉ CULTURELLE*

### Pour remettre ton projet :

*Tous les projets d'arts visuels et d'arts médiatiques doivent être remis en mains propres au plus tard le 13 avril 2012 au Centre français Hamilton :*

970 Rue King Est  
Hamilton, ON

*Veuillez nous appeler au (905) 547-5702 pour vérifier que quelqu'un sera là quand vous déposerez votre projet.*

→ *Les projets d'arts médiatiques doivent être remis sous forme de DVD en deux copies. Indiquez votre nom et le titre du film sur l'enveloppe de chaque DVD ainsi que sur les DVDs en eux-mêmes.*

→ *Les projets d'art visuels doivent avoir le titre de l'œuvre et le nom de l'artiste écrit à l'endos. Dépose-le au Centre français dans une enveloppe protectrice de ton choix.*

## HORAIRE DES ATELIERS OFFERTS

\*\* PRIÈRE D'ARRIVER À TEMPS POUR QUE TOUS PUISSENT PROFITER DE L'HEURE COMPLÈTE DE L'ATELIER\*\*

**1** Nom de l'atelier : Présence sur scène pour un numéro de danse  
Catégorie cible : Danse  
Date : 27 février 2012  
Heure : 16h à 17h  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure

**2** Nom de l'atelier : Présence sur scène – Général  
Catégories cibles : Toutes  
Date : 5 mars 2012  
Heure : 16h à 17h  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure

**3** Nom de l'atelier : Les arts de scène – Danse  
Catégorie cible : Danse  
Date : 10 mars 2012  
Heure : 13h à 14h  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure

← Atelier obligatoire pour sa catégorie

**4** Nom de l'atelier : Les arts de scène – Chant  
Catégorie cible : Chant  
Date : 10 mars 2012  
Heure : 14h30 à 15h30  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure

← Atelier obligatoire pour sa catégorie

**5** Nom de l'atelier : Les arts de scène – Musique  
Catégorie cible : Musique  
Date : 10 mars 2012  
Heure : 16h à 17h  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure

← Atelier obligatoire pour sa catégorie

**6** Nom de l'atelier : La finition d'un court métrage  
Catégorie cible : Arts médiatiques  
Date : 19 mars 2012  
Heure : 16h à 17h  
Lieu : CFHI (970 rue King E)  
Durée : 1 heure

← Atelier obligatoire pour sa catégorie

**7** Nom de l'atelier : Les arts visuels  
Catégorie cible : Art visuel  
Date : 26 mars 2012  
Heure : 16h à 17h  
Lieu : CFHI (970 rue King E)  
Durée : 1 heure

← Atelier obligatoire pour sa catégorie

**8** Nom de l'atelier : Comment bien s'exprimer à un public  
Catégories cibles : Toutes  
Date : 2 avril 2012  
Heure : 16h30 à 17h30  
Lieu : Staircase Café (27 rue Dundurn)  
Durée : 1 heure